

MERCOSUL/RECAM/ATA Nº 01/15

XXV REUNIÃO ESPECIALIZADA DE AUTORIDADES CINEMATOGRAFICAS E AUDIOVISUAIS DO MERCOSUL (RECAM)

Foi realizada na cidade de Brasília, República Federativa do Brasil, nos dias 1 e 2 de junho de 2015, a XXV Reunião Especializada de Autoridades Cinematográficas e Audiovisuais do MERCOSUL, com a presença das Delegações da Argentina, do Brasil, do Paraguai, do Uruguai e da Venezuela como Estados Partes, e do Chile y Equador como Estados Associados.

A Lista de Participantes consta no **Anexo I**.

Na Reunião foram tratados os seguintes temas:

1. ABERTURA DA REUNIÃO E CONSIDERAÇÕES GERAIS DOS PARTICIPANTES DA XXV REUNIÃO ORDINÁRIA

O Sr. Paulo Roberto Vieira Ribeiro, no exercício da Presidência *Pro Tempore*, iniciou a reunião com palavras de boas vindas às delegações presentes e apresentou proposta de agenda para a reunião.

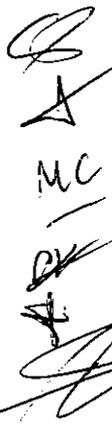
As delegações presentes aprovaram a Agenda que consta como **Anexo II**.

O resumo da Ata consta no **Anexo III**.

2. APRESENTAÇÕES NACIONAIS

O Presidente Pro-Tempore do Brasil destacou o trabalho da Recam e apresentou os objetivos da SAV, entre eles, inserir transversalmente o audiovisual em outras áreas do Ministério da Cultura. Manifestou a necessidade de dar uma escala maior aos programas da RECAM e propiciar a participação dos associados, redimensionando o trabalho da Sav junto à Recam com o apoio da Direção de Relações Internacionais/MinC (DRI). Destacou a necessidade de fomentar redes ouvindo a cada setor para chegar a todos os pontos.

O representante da DRI destacou os avanços nos processos institucionais da Recam com avanços concretos e específicos no desenvolvimento cultural. Informou sobre o tema do Selo Mercosul Cultural para a circulação de bens e serviços culturais e a aplicação da Convenção da Unesco.

Handwritten initials and signatures, including 'MC' and a large signature.

Handwritten signature 'Pek'.

A representante da ANCINE fez um relato da situação do audiovisual, afirmando que o país encerrou o ano de 2014 com 114 filmes nacionais lançados em circuito comercial. Esse total, embora inferior àquele relativo ao ano 2013, é superior à média histórica brasileira de lançamentos domésticos. Com relação ao parque exibidor, o país contava com 2.830 salas no final de 2014, encontrando-se cerca de 70% delas já digitalizadas.

No tocante à sua política internacional, a Ancine lançou em 18 de maio de 2015, chamada pública para a mais nova linha do Fundo setorial do Audiovisual, a "Prodecine 6", que viabilizará o investimento de R\$ 5 milhões em co-produções cinematográficas com 19 países latino-americanos (Argentina, Bolívia, Costa Rica, Colômbia, Chile, Cuba, El Salvador, Equador, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Porto Rico, Peru, República Dominicana, Uruguai e Venezuela). Podem ser inscritos projetos que se encontrem em quaisquer das etapas de produção, desde que a obra não esteja concluída e o co-produtor brasileiro participe na condição de minoritário. Projetos de ficção e animação receberão apoio de até R\$250mil. Para documentários o apoio será de até R\$ 175 mil. A representante da ANCINE também esclareceu que o Prodecine 6, na verdade, faz parte de um pacote de ações destinadas a estimular a realização de co-produções internacionais, o qual conta também com quatro concursos binacionais, sendo dois deles realizados em parceria com países membros da RECAM, a Argentina e o Uruguai.

A delegação da Argentina reafirmou a RECAM como um espaço onde se envidam esforços no sentido de um Mercosul cultural, assumindo as mudanças paradigmáticas que acarretam a atualização tecnológica em prol de um benefício comum, com enfoque preciso na formação de públicos através da circulação de conteúdos culturalmente diversos no território dos países do MERCOSUL e de seus países Associados.

Em relação aos resultados de mercado, ressaltou o aumento no número de produções nacionais, que alcançaram 20% da participação de espectadores aos filmes nacionais, quebrando um recorde que há anos não se alcançava e que é um dos mais altos da região.

Destacou a importância dos planos de auxílio à reconversão de tecnologia de exibição, tendo a Argentina alcançado, até a presente data, 90% de digitalização de suas salas. Dentro desta porcentagem se destaca o Programa Espaços INCAA, que neste momento se encontra 100% digitalizado, com 50 salas e que está em processo de incorporação de mais 40 salas originalmente digitais, que finalmente irão compor a maior cadeia de programação da Argentina, com mais de 100 telas. Este instrumento pretende romper a barreira de 30% da participação de espectadores para o cinema local em meados de 2016.


MLC


Polo

Também se ressaltou o trabalho que se está realizando junto a todas as organizações e associações profissionais do setor audiovisual para a modernização do Plano de Fomento ao Cinema, incorporando novas vias de financiamento que permitam uma melhor adequação das produções ao seu tamanho de produção e lançamento e contemplando, além disso, as novas plataformas e meios de exibição através de outros meios de difusão como a internet, o VOD (video on demand), OTT (over the top), IPTV (identif televisión) e demais meios digitais.

Mencionou as experiências bem sucedidas dos convênios bilaterais e multilaterais com a maioria dos países presentes e a necessidade de fortalecer esses vínculos que trazem resultados muito positivos.

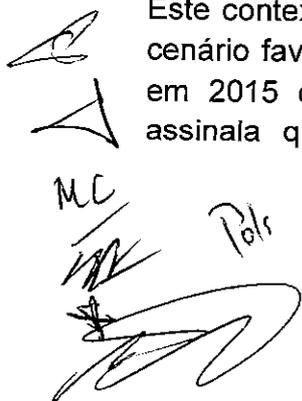
Apresentou o avanço do Projeto ARG-20 em relação à criação da Entidade para a Promoção e Difusão de Conteúdos Digitais Audiovisuais e a Rede de Salas da UNASUL, e se reafirmou o compromisso de levá-lo adiante rapidamente com o apoio de todos os países participantes.

Explicou a experiência argentina dentro dos Comitês Técnicos de IRAM e ISO, e convidou todos os países a participar ativamente dos organismos de certificação e padronização a fim de lograr um bloco regional nas votações dos novos padrões.

Finalmente, destacou a importância do trabalho que se vem conduzindo em relação à recuperação e preservação do acervo cultural audiovisual, comprometendo-se a regressar à participação ativa na FIAF (Federação Internacional de Arquivos de Filmes), trabalhando conjuntamente com as cinematecas de da região.

A delegação do Chile assinala que em um ano e meio de governo, a Presidenta Bachelet realizou uma troca de gabinete em várias das repartições do Estado. Ernesto Ottone assumiu em maio como novo Ministro de Cultura, substituindo Claudia Barattini. O principal desafio do novo Ministro para este segundo semestre de 2015 será o envio da indicação substitutiva ao projeto de Lei que cria o Ministério de Cultura, projeto que funde o atual Conselho Nacional da Cultura e das Artes ao Conselho Nacional de Monumentos e à Direção de Bibliotecas, Arquivos e Museus, e que também incorpora às suas bases o reconhecimento dos 9 povos originários reconhecidos pelo Estado do Chile.

Este contexto deixa a Secretaria Executiva do Fundo de Fomento Audiovisual em um cenário favorável à revisão e modernização da atual Lei de Fomento Audiovisual, que em 2015 completa dez anos desde sua promulgação em 2005. Por outra parte, assinala que este ano, sob o mandato do Ministro de Cultura, trabalharão na

Handwritten initials and signatures in the bottom left corner. The initials 'MC' are written above a signature. To the right, the name 'Pols' is written. Below these, there is a large, stylized signature.

elaboração de um documento de política nacional para o setor audiovisual que pretende estabelecer as diretrizes estratégicas para o desenvolvimento da arte e da indústria audiovisual chilena nos próximos 5 anos.

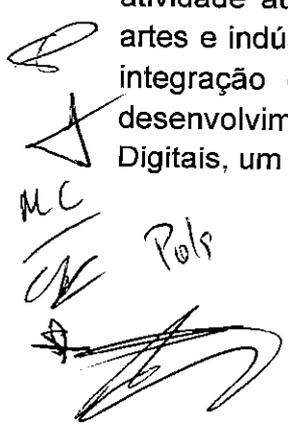
A respeito da oferta e da demanda do cinema chileno em 2014 e 2015, o ano passado no Chile se estreou 40 longas-metragens em salas comerciais, tendo como resultado uma participação de mercado de 4%. Para 2015, se espera manter o número de estreias nacionais e aumentar a participação de mercado. Destacam os resultados da película de drama "El Bosque de Karadima", inspirada fatos reais, que conseguiu levar mais de 280.000 espectadores às salas. Quanto às conquistas internacionais, destacam os prêmios obtidos no Festival de Berlim (Urso de Prata para o documentário "El Botón de Nácar" de Patricio Guzmán, e "El Club" de Pablo Larraín) e no Festival de Cannes (Palma de Ouro para o documentário "Allende mi Abuelo Allende", de Marcia Tambutti).

O representante do Chile também assinalou que em Julho de 2015 se abrirá a convocatória do Concurso Nacional de Projetos 2016, que contempla uma linha de fomento às co-produções internacionais, a qual apoiará com até 330 mil dólares, aproximadamente, às co-produções entre Chile e os países com os quais tem acordos bilaterais de co-produção vigentes. Destaca também a ativação, prevista para o segundo semestre, do convênio entre o INCAA e o CNCA, apoiando as co-produções minoritárias entre Chile e Argentina.

Finalmente, destacou os avanços na tramitação do Acordo Latino-americano de Co-produção e seu Protocolo de Emendas que, se espera, sejam apresentadas ao Congresso o quanto antes.

A delegação do Equador ressaltou o trabalho feito pela RECAM na integração e expôs o interesse do CNCINE (Conselho Nacional de Cinematografia do Equador) em participar das atividades do organismo, em particular buscar as vias de participação da Rede de Salas Digitais.

A delegação do Paraguai ressaltou que se encontra em um momento fundamental para a produção cinematográfica da região, em que surge com nova vida com o aumento da produção de filmes em países com uma tradicional indústria audiovisual e em nações onde o cinema tem sido uma atividade descontínua. O MERCOSUL tem considerado a atividade audiovisual de suma importância não apenas para o desenvolvimento das artes e indústrias cinematográficas, mas também para o conhecimento mútuo e para a integração cultural dos países da região. O Paraguai espera contribuir para o desenvolvimento dos diferentes programas da RECAM, entre eles a Rede de Salas Digitais, um projeto pioneiro na região para o acesso ao cinema do MERCOSUL.

Handwritten initials and signatures in the bottom left corner, including "MC", "Pols", and a large signature.

Salientou também o trabalho feito com a Recam no PMA em relação ao patrimônio audiovisual e suas relações a nível latino-americano

A delegação do Paraguai também destacou suas atividades junto ao PMA, tais como a digitalização de 18 curtas-metragens documentais das décadas de 20, 50 e 70, além do trailer de um longa-metragem de ficção da década de 80. Também mencionou a restauração de um media-metragem documental filmado em 1933, durante a Guerra do Chaco entre Paraguai e Bolívia, com direção e produção paraguaia e tecnologia argentina. Esta é a primeira película com som ótico feita no Paraguai, em cooperação com a Argentina.

A delegação paraguaia também destacou sua participação em oficinas de capacitação no Uruguai e Brasil, através do Doc Montevideu e a Cinemateca Brasileira de São Paulo, além da instalação das cinco salas da RSD na capital e nas duas cidades mais importantes do interior, na fronteira com o Brasil e com a Argentina.

Além disso, a delegação ressaltou sua contribuição à RSD com o pagamento dos direitos de exibição de dois longas-metragens e dois curtas-metragens paraguaios.

A delegação do Uruguai ressaltou que, assim que foi finalizado o processo eleitoral, assumiram as novas autoridades nacionais entre fevereiro e março passados. O novo Presidente da República, Dr. Tabaré Vazquez, designou como Ministra da Educação e Cultura a Dra. Marília Juliá Muñoz. Esta, por sua vez, confirmou Adriana Gonzalez como Diretora do ICAU, adicionando uma nova responsabilidade: a de presidir a Unidade de Serviço de Comunicação Audiovisual que reúne o Instituto de Cinema e Audiovisual, a Televisão Nacional e as Rádios Nacionais.

O Instituto está envolvido nos trabalhos de definição de seu orçamento, de sua nova estrutura e de planos de trabalho. Dentre eles destacamos a atualização de seu fundo de fomento e a concretização da rede nacional de circulação de conteúdos. Prossegue-se com o avanço em relação ao plano de trabalho estabelecido quanto ao compromisso ao audiovisual e o desenvolvimento dos programas estabelecidos neste documento.

Também destacou a participação da RECAM no Simpósio Internacional organizado pela ALADI denominado "Indústrias Culturais como ferramentas de integração latino-americana" ocorrido em 15 de maio.

A delegação da Venezuela informou que 2014 foi o melhor ano da história de sua cinematografia nacional. Os indicadores são explícitos. Registrou-se quatro milhões e meio de espectadores ao cinema nacional, uma quota de mercado de

aproximadamente 16%. Além disso, duas películas venezuelanas ficaram no rol das 10 melhores, com recorde de bilheteria para obras cinematográficas. Estreiam 25 obras cinematográficas nacionais, produziu-se 15 obras cinematográficas, obteve-se o prêmio Goya à melhor película ibero-americana, além da participação em 292 festivais internacionais de cinema.

Houveram também estreias comerciais de obras em co-produção internacional com países da região. Além disso, ressaltou que o cinema venezuelano tem mais expectativas favoráveis e se dirige a uma segunda reforma da Lei de Cinematografia Nacional, que visa o desenvolvimento do setor.

3. PROGRAMA DE TRABALHO 2015-2016

Foram revisadas as atividades do Programa de Trabalho 2015-2016 aprovado pelo Grupo Mercado Comum e seus estágios de execução.

Em relação ao próximo semestre, a Autoridade paraguaia irá propor um cronograma que poderá incluir atividades paralelas à Reunião Ordinária, tais como um encontro de produtores e uma capacitação com participantes do Mercosul.

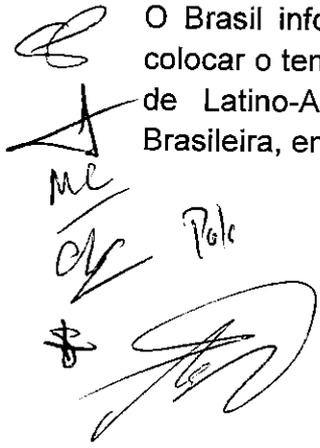
4. NOVOS PROJETOS

As Autoridades refletiram sobre a etapa de conclusão do Programa Mercosul Audiovisual e o intenção da RECAM em apresentar novos projetos que aproveitem tanto os resultados alcançados como o amadurecimento do trabalho conjunto e articulado dos Pontos Focais na implementação das atividades da RECAM em seus territórios.

Em relação à identificação das áreas de interesse, foram acordados os eixos de Patrimônio Audiovisual, Capacitação e Fortalecimento da Rede de Salas Digitais com Acessibilidade (**Anexo V**) e cada país solicitará ao seu Grupo de Cooperação Internacional que explore as potenciais vias de financiamento para continuar o desenvolvimento dos projetos.

5. ACESSIBILIDADE

O Brasil informou sobre as atividades feitas no âmbito da acessibilidade, propondo colocar o tema na pauta da Recam em atividades concretas tal como foi o 1º Encontro de Latino-Americano de Legendas e Audiodescrição, realizado na Cinemateca Brasileira, em São Paulo com convidados do Mercosul (**Anexo VI**).



Handwritten signatures and initials in the bottom left corner, including 'ME', 'Polc', and a large signature.

A Argentina entregou o informe "La Accesibilidad a los Medios Audiovisuales: la narración en lengua de señas argentina y el subtulado para personas sordas" e o Brasil anunciou que o mesmo será usado como base para uma proposta regional.

O Uruguai apresentou um informe sobre as atividades que estão sendo feitas pelo ICAU na área.

As autoridades destacaram a importância de revisar os aspectos técnicos da RSD para contemplar a acessibilidade.

6. PRÊMIO OBRA CINEMATOGRAFICA MERCOSUL

Se informou sobre os resultados positivos e a visibilidade gerados pela entrega do Prêmio Recam Mercosul durante a 29a edição do Festival Internacional de Mar del Plata no âmbito da Presidência Pro-Tempore Argentina com o Alto Representante-Geral do Mercosul.

Debateu-se sobre os critérios de julgamento, o cronograma e a importância de institucionalizá-lo mediante uma normativa que outorgue regularidade ao prêmio, com as particularidades definidas por cada Presidência Pro-Tempore.

A RECAM eleva à consideração do Grupo Mercado Comum o projeto de Resolução Prêmio Obra Cinematográfica Mercosul (Anexo IV).

7. PROGRAMA MERCOSUL AUDIOVISUAL

7.1 Comitê de Direção

O Diretor do Programa apresentou o relatório de execução do PMA e o novo cronograma tendo em conta o adendo aprovado.

A Contadora responsável apresentou o relatório administrativo contábil, as contrapartidas e o requerimento de fundos derivados do adendo.

Em relação à implementação da RSD, manifestou-se a necessidade de se articular com a Coordenadora de Programação Regional e os pontos focais o relacionamento com o provedor.

O Brasil solicitou que seja informado o cronograma de visitas às salas para coordenar seu acompanhamento.



MC
OP
Pela


Em relação ao eixo de Patrimônio, se indicou à Entidade de Gestão, faça a gestão para que os materiais produzidos a partir do restauro e digitalização de peças audiovisuais da região sejam adequados ao formato apropriado para a difusão através da Rede de Salas Digitais.

8. REDE DE SALAS DIGITAIS

8.1 Equipamento

O Diretor da Coordenadora de Programação Regional (CPR) apresentou o relatório técnico da Rede de Salas Digitais e os resultados das primeiras transmissões do material através da Rede. Foi constituído um grupo de trabalho para o contato com o provedor a fim de projetar as ações a serem feitas em relação à tecnologia utilizada.

8.2 Programação

O Diretor da CPR apresentou as propostas de programação e aquisição de direitos para a RSD que consiste em uma parte dos direitos mediante aquisição de títulos nacionais dentro de cada país com direitos liberados para todos os territórios da RSD, de acordo com as diretrizes que cada país determinar soberanamente. A outra parte dos títulos poderá ser adquirida mediante a compra de direitos de acordo com o modo de aquisição proposto nos relatórios de programação, para o qual deverá se gerar um fundo comum e definir se será feito por meio de convocatória aberta a todos os cineastas do Mercosul, ou através de prêmios em festivais ou mostras que cada país definir dentro de seu território.

O Diretor da CPR propôs celebrar um encontro de Pontos Focais de programação na ocasião do próximo DocMontevideo em julho de 2015 no Uruguai. A proposta foi aceita pelos participantes.

8.3 Orçamento

Foi apresentado o orçamento de funcionamento da CPR para o período de 2015 e 2016 tendo em vista a necessidade de aumentar a equipe de trabalho quando as 30 salas estiverem funcionando.

Formou-se um grupo trabalho para resolver os temas relacionados com o orçamento e suas alternativas de financiamento, a fim de apresentá-las às Autoridades antes do próximo encontro da CAACI em junho, em Buenos Aires.



MC
CPR
Polo


8.4 Figura Jurídica

O Uruguai informou sobre a proposta de uma Fundação uruguaia que acolha a RSD, que está sendo elaborada pelo ICAU. A Argentina solicitou que seja circulado o esboço da proposta para que seja revisado juridicamente a fim de contemplar as particularidades legais de cada país participante.

8.5 Outros temas RSD

A delegação do Uruguai solicita que todos os documentos apresentados pela CPR sejam validados para orientar o trabalho a ser realizado no âmbito da RSD.

A Venezuela reitera o interesse e disposição em integrar a Rede de Salas Digitais. Este interesse é acompanhado pelo Equador.

As Autoridades concordaram com a importância da ampliação da RSD e a necessidade de desenhar um programa de participação de novas salas que potencialize sua capacidade estratégica.

9. SECRETARIA TÉCNICA

9.1 Administração

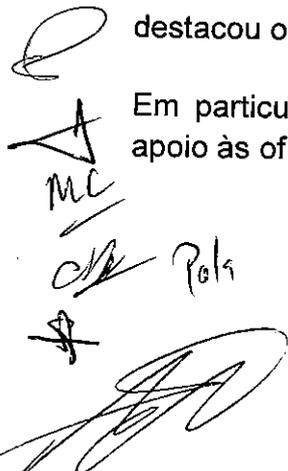
A coordenadora da Secretaria Técnica (ST) apresentou o relatório e a prestação de contas emitida pela CADU (Câmara de Audiovisual do Uruguai) organismo que administra os fundos RECAM sob o controle do ICAU (**Anexo VII**).

Em relação aos aportes de 2015, que foram comprometidos na última reunião RECAM, informou-se sobre o estágio dos trâmites em cada país e a necessidade de se manter a continuidade das funções da ST e a execução das atividades programáticas da Recam.

9.2 Relacionamento institucional

A ST informou sobre as atividades que estão sendo feitas pela equipe da Secretaria e destacou o relacionamento com os órgãos do Mercosul.

Em particular, a RECAM agradece ao Alto Representante Geral do Mercosul pelo apoio às oficinas de capacitação e entrega do prêmio RECAM.



Handwritten signatures and initials, including 'MC', 'Pols', and a large signature at the bottom left.

10. OUTROS TEMAS

As Autoridades agradeceram à Cinemateca de São Paulo pela realização das oficinas de restauro, preservação e catalogação, que aconteceram no início do ano com participantes do Mercosul convidados.

Informou-se sobre a participação da Recam no próximo Florianópolis Audiovisual Mercosul na Mesa sobre acessibilidade e a apresentação da Rede de Salas Digitais.

Os países destacaram a organização da reunião e agradeceram à Secretaria do Audiovisual a hospitalidade recebida na cidade de Brasília.

PRÓXIMA REUNIÃO ORDINÁRIA

A RECAM realizará a XXVI Reunião Ordinária no Paraguai durante o segundo semestre de 2015, a definir.

ANEXOS

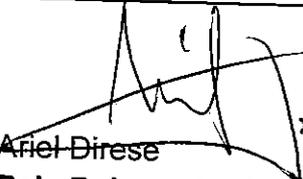
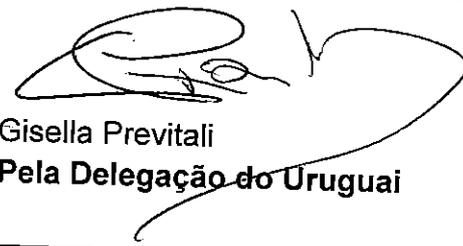
Os Anexos que formam parte da presente Ata são os seguintes:

Anexo I	Lista de Participantes
Anexo II	Agenda
Anexo III	Resumo da Ata
Anexo IV	Projeto Resolução Prêmio Obra Cinematográfica Mercosul
Anexo V	Documento Base Cooperação
Anexo VI	Relatório I Encontro Latinoamericano de Legendas e Audiodescrição
Anexo VII	Relatório CADU

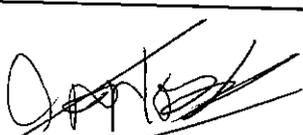
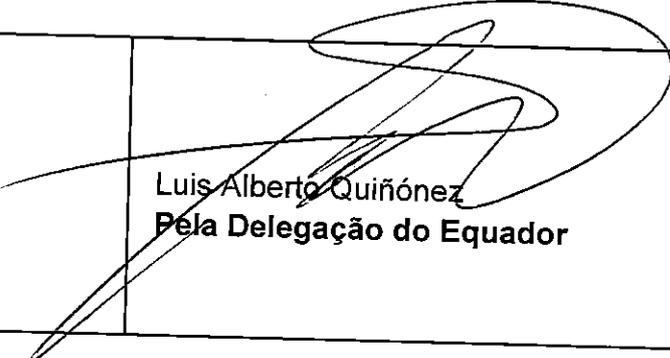


MC
 Polk


Estados Partes

 Ariel Direse Pela Delegação da Argentina	 Paulo Roberto Vieira Ribeiro Pela Delegação do Brasil
 Manuel Cuenea Pela Delegação do Paraguai	 Gisella Previtali Pela Delegação do Uruguai
 Said Dahdah Pela Delegação da Venezuela	

Estados Asociados

 Carlos Lizana Pela Delegação do Chile	 Luis Alberto Quiñónez Pela Delegação do Equador
---	--